

# Vài Nét Sơ Lược về Kim Dung

Bài khuyết danh thu thập trên internet, Lùn Xịt (<http://hello.to/lunxit>) hoán chuyển pdf file

## Tiểu sử Kim Dung

Trước năm 75, bài tóm tắt bằng tiếng Việt đầy đủ nhất về tác phẩm và cuộc đời Kim Dung nằm trong bài tựa bản dịch Lộc Đỉnh Ký của Hàn Giang Nhạn.

Kim Dung, tên thật là Trà Lương Dung, sinh năm 1924 tại tỉnh Triết Giang bên Trung Quốc. Bắt đầu viết truyện kiếm hiệp từ năm 1955 với bộ Ân Cừ Lục. Tiếp tục viết đến 1972 mới gác bút với bộ Lộc Đỉnh Ký. Sau năm 1972, ông tham gia chính trị của Hồng Kông. Ngoài ra đã trở thành Phật tử tại gia. Gần đây ông đã từ bỏ mọi hoạt động chính trị.

## Danh sách truyện Kim Dung

Có người đã lấy chữ đầu trong tựa 14 truyện chính thức của Kim Dung mà đặt thành 2 câu thơ thất ngôn :

*Phi Tuyết Liên Thiên Xạ Bạch Lục*

*Tiểu Thư Thần Hiệp Ý Bích Uyên*

Nếu xếp theo thời điểm sáng tác thì bản danh sách sẽ như sau :

Thư Kiếm Ân Cừ Lục

Bích Huyết Kiếm

Tuyết Sơn Phi Hồ

Xạ Điêu Anh Hùng Truyện

Thần Điêu Hiệp Lữ

Phi Hồ Ngoại Truyện

Bạch Mã Tiểu Tây phong

Uyên Ương Dao

Liên Thành Quyết

Ý Thiên Đồ Long Ký

Thiên Long Bát Bộ

Hiệp Khách Hành

Tiểu Ngạo Giang Hồ

Lộc Đỉnh Ký

Ngoài ra, Kim Dung có viết thêm cuốn Việt Nữ Kiếm. Bộ này ít người biết đến. Sau này nó được in thành phụ lục trong cuốn Hiệp Khách Hành.

### Truyện dịch Kim Dung

Đa số truyện Kim Dung đã được ra dịch ra tiếng Việt ( trừ 2 cuốn Bạch Mã Tiểu Tây Phong và Uyên Ương Dao). Tiếc là phần lớn những bản dịch được dựa theo những bài đăng trên báo, nên đôi khi rườm rà, lủng củng. Sau năm 1972, Kim Dung đã sửa chữa truyện của mình. Nhưng tiếc là chưa có ai dịch lại.

Về các tiếng Tây Phương, bộ Tuyết Sơn Phi Hồ đã được dịch ra tiếng Anh, với tựa đề là Fox Volant of the Snowy Mountain (Hong Kong University Press, 1993). Một phần bộ Lộc Đỉnh Ký cũng đã được dịch sang tiếng Anh.

### Sách khảo cứu về Kim Dung

Dĩ nhiên là người Trung Quốc đã viết nhiều sách về Kim Dung. Các tác phẩm nghiên cứu về Kim Dung bằng tiếng Việt tương đối ít. Ở hải ngoại đã xuất hiện cuốn *Ènhững ẩn số chính trị trong truyện Kim Dung* của cố luật sư Nguyễn Ngọc Huy. Tác giả có đưa vài ý kiến ngộ nghĩnh như sau : đảo Đào Hoa tượng trưng cho nước Nhật. Cái bang tượng trưng cho Liên Bang Xô Viết, còn Hoàng Dung tượng trưng cho Stalin !

Bên trời Âu Mỹ, vì hàng rào ngôn ngữ (*và sự thiếu cảm thông tiểu thuyết võ hiệp Trung Quốc*), chưa thấy có tác phẩm nào nghiên cứu về Kim Dung. Hình như đã có một cuốn sách khảo cứu bằng tiếng Đức về Tuyết Sơn Phi Hồ.

### Video truyện Kim Dung

Đây là một hiện tượng tương đối mới. Bắt đầu từ giữa thập niên 80, toàn bộ tác phẩm Kim Dung đã được đưa lên video. Có nhiều truyện đã được quay ít nhất là 3 lần.

Gần đây hơn, có phong trào quay phim về những nhân vật phụ của Kim Dung : Cửu Âm Chân Kinh, Vương Trùng Dương, Kim Mao Sư Vương, Nam Đế Bắc Cái. Nhưng những phim này không thành công, vì đã tách khá xa với truyện Kim Dung. Năm 1994, bộ Anh Hùng Xạ Điêu đã được quay lại. Bộ Thần Điêu Hiệp Lữ 95 vừa xuất hiện. Theo một nguồn tin đáng tin cậy, bộ Tiểu Ngạo Giang Hồ đã được quay lại trong năm 1996.